



Horse's Partners for Sport, Performance and Health

马匹运动，行为和健康领域的合作方

= *Sharing French Expertise on Horse Activities* =

分享法国马术专业知识

Wednesday, 18 April 2018, 08h15 - 18h00

周三，2018年4月18日，8:15-18:00

Venue: French Embassy in China – N°60 Tianzelu, Liangmaqiao – Chaoyang Qu – 100600 BEIJING

地點：法国驻华大使馆- 北京市朝阳区天泽 60 号

Time 时间	Subject 主题	Speakers 演讲嘉宾
Introduction 介绍		
08:15-08:45	Registration 会议注册	Coffee, networking opportunity 咖啡
08:45-09:00	Welcome remarks 欢迎致辞	H.E. Ambassador of France to the PRC, Mr Jean-Maurice RIPERT 黎想先生 法国驻华大使 M. YUE Gaofeng 岳高峰 Secretary-General, China Horse Industry Association (CHIA) 中国马业协会秘书长
First Session: Around Breeding equine champions 第一环节：选育冠军马 (Moderator: tbc)		
09:00-09:30	Horse breeding activities 马育种活动 <ul style="list-style-type: none"> Genetics and Studbooks 遗传学和物种 Insemination and embryo transfer 授精和胚胎移植 	Dr Laurent MANGOLD, DVM, Chief of a breeding center, Equ'Institut Vice-President, AVEF Vice-President
09:30-10:00	Horse breeding educational expertise 马育种教育专业 <ul style="list-style-type: none"> Public sector in France 法国公共部门 Private sector in France 法国私营部门 	Dr Laurent MANGOLD
10:00-10:10	Questions & answers 问答	Speakers and participants
10:10-10:30	Coffee Break 茶歇	

Second Session: Around Horse training for races 第二环节：赛马训练 (Moderator: tbc)		
10:30-11:30	Horse racing activities 赛马活动 <ul style="list-style-type: none"> • French races organisation 法国赛事组织 • Trotting trainer 快步马教练 • Lad and jockey 骑师和助理 • Farrier 马掌工 	Mr P. VERCRUYSE, <i>World champion trotter driver, Le Trot Administrator for trainers</i> Mr Franck TABAC, <i>Farrier Teacher at Saint-Hilaire du Harcouët College (France)</i>
11:30-12:00	Horse racing educational expertise 赛马教育专业 <ul style="list-style-type: none"> • Public sector: "Agricultural colleges" 公共部门: "农业院校" • Private sector: "AFASEC" 私营部门: "AFASEC" 	Mr Pascal LAUNEY, <i>Director of Graignes School for lads, jockeys and drivers (France)</i>
12:00-12:15	Questions & answers 问答	Speakers and participants
12:15-13:30	Lunch – Buffet 午餐-自助餐	
Third Session: Around Horse riding 第三环节：骑马 (Moderator: tbc)		
13:30-13:55	Horse riding activities 骑马活动 <ul style="list-style-type: none"> • Coach & riding instructor 教练&骑术指导员 • Rider 骑手 • Groom 饲养员 	French Coach (tbc)
13:55-14:20	Horse riding educational activities 骑马教育活动 <ul style="list-style-type: none"> • "Fédération Française d'Equitation" program 法国马术协会计划 • Private courses 私人计划 	FFE speaker (tbc)
14:20-14:30	Questions & answers 问答	Speakers and participants
Fourth Session: Around Horse's health and performance 第四环节：马的健康和表现 Moderator (tbc)		
14:30-15:30	Horse's care activities 马的养育 <ul style="list-style-type: none"> • French equine veterinary activities and organisation 法国马兽医活动和组织 • Chinese equine veterinary activities 中国马兽医活动 	Dr Laurent MANGOLD Dr Claire SCICLUNA, <i>DVM, Equ'Institut Vice-President, AVEF Vice-President</i> Pr. ... Dr Jennifer ZHOU <i>DVM, Beijing Meilian United Equine</i>

		<i>Hospital Director</i>
15:30-15:50	Coffee break 茶歇	
15:50-16:45	Horse's health prevention 马的健康预防 <ul style="list-style-type: none"> • Dentistry 牙科 • Feeding 饲养 • Horse's diseases surveillance ("RESPE") 马的疾病监测 	Dr Jean-Yves GAUCHOT, <i>DVM, French Veterinary Federation President, Equ'Institut President</i> Mrs Angélique DESCARPENTRY, <i>Agricultural Engineer, Equine nutrition and pasture management expert</i> Dr Jean-Yves GAUCHOT
16:45-17:35	Horse's health education 马的健康教育 <ul style="list-style-type: none"> • French Veterinary School of "Maisons-Alfort" (ENVA) & CIRALE 法国兽医学校 "Maisons-Alfort" (ENVA) & CIRALE • French Equine Veterinary Association (AVEF) & "Equ'Institut" 法国马术兽医协会(AVEF) & "Equ'Institut" 	Pr Jean-Marie DENOIX, <i>DVM, Professor of Anatomy ENVA, PhD, ACVMR, ISELP, Head of CIRALE</i> Dr Jean-Yves GAUCHOT, Dr Claire SCICLUNA
17:35-17:45	Questions & answers 问答	Speakers and participants
17:45-18:00	Concluding remarks 总结	